

Интертекстуальность как лингвистическая категория

Смирнова Ю. А.

Белорусский национальный технический университет

Проблема интертекстуальности в лингвистике разрабатывается сравнительно недавно, так как изначально эта категория воспринималась исключительно как литературоведческая. В последние годы в центре внимания ученых оказался лингвистический механизм данного явления. Прежде всего феномен интертекстуальности привлек внимание лингвистов, занимающихся проблемами понимания и интерпретации текста.

Термин «интертекстуальность» был введен в 1967 году теоретиком постструктурализма Ю.Кристевой и употреблялся как основной литературоведческий термин при анализе художественных произведений постмодернизма. Французская исследовательница под интертекстуальностью понимала некую общность и преемственность всех текстов, из чего вытекало, что текст является бесконечным и безграничным. Эта позиция получила дальнейшее развитие у ряда ученых. Некоторыми авторами, разделяющими точку зрения Ю.Кристевой (например, Р.Барт), высказывается мнение, что практически любой текст можно считать интертекстуальным.

Попытку вынести эту проблему в область исследования лингвистов впервые предпринял Ж.Женетт в своей работе «Палимпсесты. Литература во второй степени» (1982). Он рассматривает интертекстуальность как фактор соприсутствия в одном тексте двух и более текстов, реализующихся в таких приемах как цитата, аллюзия, плагиат и др., и определяет таким образом своеобразные маркеры интертекста. Это должно быть важно для исследователей-лингвистов, которых прежде всего будут интересовать способы включения интекста в новый текст.

Свое дальнейшее развитие теория интертекстуальности нашла в научных работах многочисленных исследователей, как, например: И.В.Арнольд, Ж.Деррида, И.П.Ильин, Ю.М.Лотман, М.Риффатерр, Н.А.Фатеева, Г.К.Косиков, А.Е.Супрун, П.Х.Тороп, Ю.С.Степанов, Н.А.Кузьмина и др. Это в свою очередь привело к значительному росту терминалогического аппарата. Современная наука о языке одновременно с термином «интертекстуальность» использует такие термины как «феномен прецедентности», «чужое слово», «сверхтекстовые связи», «межтекстовая коммуникация» и др. В настоящее время продолжают исследования интертекстуальности как с литературоведческой, так и с лингвистической точки зрения.